

Bruxelles, 27. studenoga 2020.  
(OR. en)

13462/20

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2020/0339(NLE)**

---

**AVIATION 216  
RELEX 941  
ISR 5**

**POP RATNA BILJEŠKA**

---

|                 |  |
|-----------------|--|
| Od:             | Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ   |
| Datum primitka: | 27. studenoga 2020.  |
| Za:             | Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije  |
| Br. dok. Kom.:  | COM(2020) 765 final  |
| Predmet:        | Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog Euromediterranskim sporazumom o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane |

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2020) 765 final.

---

Priloženo: COM(2020) 765 final



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 27.11.2020.  
COM(2020) 765 final

2020/0339 (NLE)

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog Euromediterranskim sporazumom o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane**

## OBRAZLOŽENJE

### **1. PREDMET PRIJEDLOGA**

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku o utvrđivanju stajališta koje u ime Unije treba zauzeti u Zajedničkom odboru osnovanom Euromediterranskim sporazumom o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane (dalje u tekstu „Sporazum”)<sup>1</sup>.

### **2. KONTEKST PRIJEDLOGA**

#### **2.1. Euromediterranski sporazum o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane**

Cilj Sporazuma je stvaranje zajedničkog zračnog prostora utemeljenog na zajedničkom pristupu tržištima zračnog prijevoza stranaka, s jednakim uvjetima tržišnog natjecanja i poštovanjem istih pravila među ostalim u područjima sigurnosti, zaštite, upravljanja zračnim prometom, društvenih aspekata i okoliša. Pravila zajedničkog zračnog prostora trebala bi se temeljiti na mjerodavnom zakonodavstvu koje je na snazi u Europskoj uniji, kako je navedeno u Prilogu IV. Sporazumu, posebno u pogledu sigurnosti, zaštite i upravljanja zračnim prometom.

Sporazum je potpisan 10. lipnja 2013. i stupio je na snagu 2. kolovoza 2020.

#### **2.2. Zajednički odbor**

Zajednički odbor osnovan je člankom 22. Sporazuma. Zajednički odbor odgovoran je za upravljanje Sporazumom i osigurava njegovu pravilnu provedbu.

U tu svrhu razvija suradnju u nizu područja, daje preporuke i donosi odluke ako je to izričito predviđeno Sporazumom. Glavne zadaće Zajedničkog odbora obuhvaćaju razvijanje suradnje: (a) izvođenjem svojih posebnih zadaća u vezi s procesom regulatorne suradnje, kako je utvrđeno u glavi II. Sporazuma; (b) poticanjem razmjena stručnjaka u području novih zakonodavnih ili regulatornih inicijativa i razvoja, uključujući razmjenu u područjima zaštite, sigurnosti, okoliša, zrakoplovne infrastrukture (uključujući slotove), okružja tržišnog natjecanja i zaštite potrošača; (c) redovitim proučavanjem socijalnih učinaka Sporazuma pri njegovoj provedbi, posebno u području zapošljavanja te oblikovanjem odgovarajućih odgovora na pitanja koja se smatraju utemeljenima; (d) dogovaranjem, na temelju konsenzusa, o prijedlozima, pristupima ili dokumentima postupovne prirode koji su izravno povezani s funkcioniranjem Sporazuma; (e) razmatranjem mogućih područja za daljnji razvoj Sporazuma, uključujući preporuke za izmjene Sporazuma; i (f) rješavanjem primjene Priloga IV. odjeljka A.1 (popis zračnih prijevoznika na koje se primjenjuje zabrana letenja).

Osim toga, u skladu s člankom 5. (Ulaganje) Sporazuma Zajednički odbor proučava pitanja povezana s bilateralnim ulaganjima s većinskim vlasništvom ili promjene u stvarnoj kontroli zračnih prijevoznika stranaka.

Na temelju članka 22. stavka 3. Sporazuma Zajednički odbor odlukom donosi poslovnik.

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (EU) 2020/952 od 26. lipnja 2020. o sklapanju u ime Unije Euromediterranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane (SL L 212, 3.7.2020., str. 10.).

### **2.3. Predviđeni akt Zajedničkog odbora**

Tijekom prvog sastanka Zajednički odbor donijet će odluku o donošenju poslovnika Zajedničkog odbora (dalje u tekstu „predviđeni akt”).

Svrha je predviđenog akta donijeti, u skladu s člankom 22. stavkom 3. Sporazuma, poslovnik na kojem se temelji organizacija i rad Zajedničkog odbora kako bi se Sporazum mogao pravilno provesti.

### **3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE**

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije trebalo bi biti usmjereno na donošenje poslovnika Zajedničkog odbora osnovanog Sporazumom. Stajalište bi se trebalo temeljiti na nacrtu odluke Zajedničkog odbora.

### **4. PRAVNA OSNOVA**

#### **4.1. Postupovna pravna osnova**

##### *4.1.1. Načela*

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”.

##### *4.1.2. Primjena na ovaj predmet*

Zajednički odbor tijelo je osnovano na temelju sporazuma, u ovom slučaju Euromediterranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane.

Akt koji Zajednički odbor treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke jer će biti obvezujući za stranke na temelju međunarodnog prava.

Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir Sporazuma.

Imajući to u vidu, postupovna pravna osnova za predloženu odluku jest članak 218. stavak 9. UFEU-a.

#### **4.2. Materijalna pravna osnova**

##### *4.2.1. Načela*

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

##### *4.2.2. Primjena na ovaj predmet*

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na zračni prijevoz.

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 100. stavak 2. UFEU-a.

#### **4.3. Zaključak**

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 100. stavak 2. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9 UFEU-a.

#### **5. OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA**

Budući da će se aktom Zajedničkog odbora utvrditi njegov poslovnik, primjereno ga je nakon donošenja objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

Prijedlog

## ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Zajedničkog odbora osnovanog Euromediteranskim sporazumom o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je Odlukom Vijeća (EU) 2020/952<sup>1</sup> sklopila Euromediteranski sporazum o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane (dalje u tekstu „Sporazum”), koji je stupio na snagu 2. kolovoza 2020.
- (2) Člankom 22. Sporazuma osnovan je Zajednički odbor kako bi se osigurali upravljanje Sporazumom i njegova pravilna provedba.
- (3) Člankom 22. stavkom 3. Sporazuma predviđa se da Zajednički odbor donosi svoj poslovnik.
- (4) Kako bi se osigurala pravilna provedba Sporazuma, trebalo bi donijeti poslovnik Zajedničkog odbora.
- (5) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Zajedničkom odboru jer će odluka Zajedničkog odbora o donošenju njegovog poslovnika biti obvezujuća za Uniju. Stajalište Unije u okviru Zajedničkog odbora trebalo bi se temeljiti na priloženom nacrtu odluke Zajedničkog odbora,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

### *Članak 1.*

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na prvom sastanku Zajedničkog odbora osnovanog člankom 22. Euromediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane u pogledu donošenja poslovnika Zajedničkog odbora temelji se na nacrtu odluke Zajedničkog odbora priloženom ovoj Odluci.

Predstavnici Unije u Zajedničkom odboru mogu dogovoriti manje izmjene nacrtu odluke Zajedničkog odbora bez daljnje odluke Vijeća.

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (EU) 2020/952 od 26. lipnja 2020. o sklapanju u ime Unije Euromediteranskog sporazuma o zračnom prometu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Vlade Države Izraela, s druge strane (SL L 212, 3.7.2020., str. 10.).

*Članak 2.*

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*